

## دعوت، قرآن اور انسانی نفیيات

حافظ محمد سجاد تحریروی<sup>۰</sup>

(دوسری اور آخری قسط)

### ۱۔ جذبات

انسان اپنی روزمرہ زندگی میں بعض اوقات مختلف تم کے تاثرات سے دوچار ہوتا ہے۔ وہ دو قسم کی جذبات ہیں۔ جذبہ، خوف، اطمینان، خوشی و غم، غیرت، حسد اور وہ سرے تاثرات کا احساس کر کاہے۔ علم انسان کے ماہرین نے ان انسانی انتقالات و تاثرات پر تفصیل بھیش کی چیزیں اور ان تاثرات و جذبات کے اسہب انسان کے طرز زندگی اور اس کی جسمانی و نفسیاتی صحت پر ان کے اثرات کا جائزہ لیا ہے۔ قرآن مجید نے صحت سے اہم انسانی تاثرات کو میان کیا ہے۔ مثلاً۔ جذبہ، تکرہ، ۲۔ جذبہ، محبت، ۳۔ جذبہ، غافض۔ ماہرین نفیيات کے مطابق ان تاثرات و جذبات سے پیدا ہونے والی کیفیات ہمارے کردار کو مختلف اور مخصوص اطراف کی طرف لے جاتی ہیں۔ ان کے عین پہلو ہیں: ۱۔ اندر یعنی تہذیبیاں اور کیفیات، ۲۔ ظاہری تہذیبیاں، ۳۔ فریبی حرکات و سکنات و غیرہ۔ قرآن مجید ان بیانات کے وقوف کو مشتمل تربیت سے سنوارتا ہے۔

۴۔ جذبہ، تکرہ، انسانی نفس کے اندر ایک شرم، حقیقی کاشمور سب سے قدیم اور سب سے زیادہ واضح ہے۔ اللہ تعالیٰ نے انسان کو پے شمار نعمتوں سے نوازا ہے۔ صحت کا شمور انسان میں شرم کی ٹکڑگزاری کا جذبہ پیدا کر کاہے۔ یہ جذبہ حیوالہت بگ میں موجود ہے اور انسان میں جس کو محل دشمور کی نعمت عنینی ہے، یہی جذبہ بستر اور ترقی یافت صورت میں موجود ہے۔

قرآن نے اپنے دعویٰ انداز میں اس ضرری داعیہ کو میان کیا ہے کہ وہ بستی جس نے انسان کو

احسن تقویم بٹلیا، اس کو بہترن ٹوٹوں سے آراست کیا، اس کو کھانے پینے، اوڑھنے پہنچنے، مال و دولت، یہوی  
پیچے، گھوپار کی خواہش دی تاکہ ان خواہشوں کی تحریک سے وہ اپنی بقاۓ ذات اور بقاۓ نوع کی قابلیتوں کو  
بروے کار لاسکے، اس کو عقل عنایت فرمائی جو خیر و شر میں امتیاز کرنے والی ہے، دل عنایت کیا جو بلند  
ارادوں کا مخزن ہے، روح عنایت فرمائی جس میں اپنی طلب و جسمی دویعت کی اور ان سب پر اس، اختیار  
بخششا کہ وہ ان سب پر حکومت کرے، بلاشبہ وہ ہستی اس بابت کی مستحق ہے کہ اس کی بندگی کی جائے اور  
منعم کے احسان کا حق اس کی شکرگزاری کی صورت میں ادا کیا جائے۔

سورہ العذیت میں جذبہ تشكیر کی مثال دی گئی ہے کہ ایک حیوان اپنے مالک کے احسان کے بدلتے میں  
اپنی جان پر کھیل جاتا ہے اور مشکل حالات میں اس کی مدد کرتا ہے کہ انسان گھوڑے کو کچھ دانہ اور گھاس  
دیتا ہے۔ اس احسان کے بدلتے میں وہ اپنے مالک کے دشمنوں پر اپنی پوری طاقت سے اپنی جان پر کھیل کر  
چڑھ دوڑتا ہے حالانکہ اس کشت و خون میں اس کا اپنا کوئی فائدہ نہیں ہوتا۔ یہ محض گھوڑے کی احسان  
شناختی اور اپنے محسن کی خدمت اور اطاعت کا جذبہ ہی ہے کہ اسے خاک و خون سے کھینچنے پر آمادہ کر دیتا  
ہے۔ اب انسان اپنے پر غور کرے۔ اس کا مالک وہ ہے جس نے اسے پیدا کیا جو اس کی زندگی کے بے شمار  
اسباب فراہم کر رہا ہے۔ اس کے احسانات بے حد و حساب ہیں۔ پھر وہ انسان پر احسان کر کے اس سے اپنی  
کوئی خدمت بھی نہیں لیتا چاہتا۔ اس پر بھی اگر انسان اپنے رب کی بندگی پر آمادہ نہیں ہوتا تو کیا وہ ایسا  
ٹاشکر ہو جاتا پسند کرتا ہے کہ اس کا درج جانوروں سے بھی کم ہو جائے؟

قرآن حکیم نے تخلیق کائنات، تخلیق انسان اور دیگر اشیا کی پیدائش واضح انداز میں بیان کر کے انسانی  
نفس کو اس ستم حقیقتی سے روشناس کرایا ہے۔ جب انسان دنیا و اسباب دنیا پر غور کرتا ہے تو وہ اسی ہستی کے  
وجود کو مانتا ہے جس نے اس کو بہترن شکل و صورت میں پیدا کیا اور اس کی حیات و بقا کے لئے اسباب پیدا  
فرماتے۔ ارشاد ہوتا ہے:

أَفَرَأَيْتُمْ مَا تَحْرِثُونَ ۝ إِنَّمَا تَنْزَعُونَ أَمْ تَحْنَ الظَّرْعَونَ ۝ ... فَلَوْلَا تُشْكِرُونَ ۝ (الواصفة: ۵۶)

(۱۷-۲۰) کبھی تم نے سوچا، یہ بچ جو تم بوتے ہو، ان سے کھیتیں تم اگاتے ہو یا ان کے اگانے والے

ہم ہیں؟ ہم چاہیں تو ان کوہیتیوں کو بھس بنا کر رکھ دیں اور تم طرح طرح کی باتیں، بہلتے رہ جاؤ کہ

ہم پر تو انی چیزیں پڑ گئیں، بلکہ ہمارے تو نصیب ہی پھوٹے ہوئے ہیں۔ کبھی تم نے آنکھیں کھول کر

دیکھا، یہ پانی جو تم پیتے ہو، اسے تم نے باول سے بر سلا ہے یا اس کے بر سانے والے ہم ہیں؟ ہم

چاہیں تو اسے سخت کھاری بنا کر رکھ دیں، پھر کیوں تم شکرگزار نہیں ہوتے؟

ب۔ جذبہ محبت و الغت: تقاضاے فطرت انسانی یہ ہے کہ انسان اپنی ذات سے اور اپنے وجود سے  
محبت رکھتا ہے۔ وہ چاہتا ہے کہ دنیا کی ہر حسی اور معنوی لذت سے لطف اندوڑ ہو۔ وہ چاہتا ہے کہ وہ نمایاں

ہو، طاقت ور ہو۔ جذبات محبت انسان کے نفس کی گمراہیوں میں موجود ہیں۔ قرآن مجید فطرت کے ان میلائات سے پرسرپیکار ہونے کے مجالے، ان کو مذہب اور شاستہ بناتا ہے اور ان کو منظم و منضبط کرتا ہے۔

مثال کے طور پر حب ذات کا مفہوم یہ ہے کہ انسان اپنے نفس کو نصیحت کرتا رہے اور اس کی صحیح سست راہنمائی کرے، ایسی راہنمائی جو اسے دنیا و آخرت دونوں کی فلاج کی جانب راہنمائی دے۔ چنانچہ قرآن کریم جذبہ حب کو بڑے کار لانے کے لیے اس ذات باری تعالیٰ کے لیے جذبات محبت بیدار کرتا ہے جو منعم حقیقی ہے اور جس نے انسان کو زندگی عطا کی ہے۔ ارشاد ہوتا ہے:

**خَلَقَ الشَّمْوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِيقَ وَصَوَرَ كُلَّمَا فَأَخْسَنَ صَوْرَ كُلَّمَا (التغابن: ۲۲-۲۳)**

آسمانوں کو برق پیدا کیا ہے، اور تھماری صورت بنائی اور بڑی عمدہ بنائی ہے۔

اللہ تعالیٰ کی محبت، انسانی محبت کی سب سے بلند قسم ہے، اور اس کی وجہ سے سب سے زیادہ سعادت اور روحانی لطف حاصل ہوتا ہے۔ اللہ کی محبت ہی مومن کی طرز زندگی کا رخ متعین کرتی ہے۔ جب اللہ تعالیٰ کی محبت کسی انسان پر چھا جاتی ہے تو اس کے تمام اعمال و تصرفات و سکنات طاعت خداوندی کے تابع ہو جاتے ہیں۔ قرآن مجید نے اپنے دعویٰ اسلوب میں اس فطرتی جذبے کو بیان کرتے ہوئے محبوب حقیقی کی محبت کو انسانی نفس کے لیے اصل قرار دیا ہے۔

ج- جذبہ تنافس: ایک دوسرے سے آگے بڑھ جانے اور بازی لے جانے کی شدید خواہش (جذبہ تنافس) ان سماجی نفیاتی حرکات میں سے ہے، جو لوگوں کے درمیان رائج ہیں۔ معاشرے میں پائی جانے والی تمدید و ثقافت اور پسندیدہ چیزوں کی قدر و قیمت مقابلہ آرائی کی تحدید کرتی ہے۔ سرانجام ان مرغوب چیزوں میں تنافس کرنے پر بچوں کو آمادہ کرتا ہے۔ قرآن مجید نے اس بات کی ترغیب دی ہے کہ اللہ سے ڈرنے اور عبارات، نیز اعمال صالحہ کے ذریعے اللہ کا قرب حاصل کرنے میں ایک دوسرے سے تنافس کریں۔ ارشاد ہوتا ہے:

**إِنَّ الْأَنْبَارَ لَفِي نَعْمَمٍ ۝ عَلَى الْأَرْأَى إِنِّي يَشَطَرُونَ ۝ تَعْرِفُ فِي وَجْهِهِمْ نَصْرَةَ التَّعْبِيمِ ۝ يُسْقَوْنَ مِنْ رَّجْنِي ۝ مَخْتَرِمٌ ۝ خَلْفَهُ مِنْكَ طَرْفِي ذَلِكَ فَلْيَتَافِسِي الْمُتَنَافِسُونَ ۝ (المطففين: ۸۳-۸۲)**

(۸۲-۸۳) بے شک نیک لوگ بڑے مزے میں ہوں گے، اونچی مسندوں پر بیٹھے نظارے کر رہے ہوں گے، ان کے چہروں پر تم خوش حالی کی رونق محسوس کرو گے۔ ان کو نفس ترین سرہند شراب پلائی جائے گی جس پر مشک کی صرگی ہو گی۔ جو لوگ دوسروں پر بازی لے جانا چاہتے ہوں وہ اس چیز کو حاصل کرنے میں بازی لے جانے کی کوشش کریں۔

قرآن مجید نے اس فطری جذبے کو بیان کرتے ہوئے اس کا رخ حقیقت کی طرف سوڑ دیا ہے کہ دنیا

اور اسیل دنیا کے بارے میں مقابلہ آرائی و مسابقت کرنا، شہرت و عزت حاصل کرنے میں تفاس' سماج میں اقتدار و حکومت حاصل کرنے کے لیے دوڑ لکھنا، اور دنیاوی زندگی میں مختلف سازو سلامان کے حصول میں سبقت کرنا، حقیقی زندگی کے مقاصد میں سے نہیں، اس کے بر عکس، اخلاقی اقدار اور اعمال صالحہ میں تفاس' دبرتری کو پسندیدہ قرار دیا ہے، جو کہ انسانیت کا مقصود و مطلوب ہے۔ ارشاد ہوتا ہے:

سَابِقُوا إِلَى مَغْفِرَةٍ مِّنْ رَبِّكُمْ وَجَنَّةٍ عَرْضُهَا كَعَرْضِ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ<sup>۱</sup> أَعْدَتْ لِلَّذِينَ آمَنُوا بِاللهِ وَرَسُولِهِ طَذِيلَكَ فَضْلَ اللَّهِ يُؤْتُونِيهِ مِنْ يَسَّأَءُهُ دُوَّالَلَهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ (الْحَمْدَ ۷۵: ۲۱)

و وڑو اور ایک دوسرے سے آگے بڑھنے کی کوشش کرو اپنے رب کی مغفرت اور اس جنت کی طرف جس کی دست آسمان و زمین جیسی ہے، جو سیاہی کی گئی ہے ان لوگوں کے لیے جو اللہ اور اس کے رسولوں پر ایمان لائے ہوں۔ یہ اللہ کا فضل ہے، جسے چاہتا ہے عطا فرماتا ہے، اور اللہ پر یہ فضل والا ہے۔

سورہ احقاف میں ہے:

وَلِكُلِّ دَرْجَتٍ مِّنْا عَمِلُوا جَ وَلِيَوْفِيهِمْ أَعْمَالَهُمْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ (الْإِحْقَاف ۳۶: ۱۹)

دونوں گردہوں میں سے ہر ایک کے درجے ان کے اعمال کے لحاظ سے ہیں تاکہ اللہ ان کے کیے کا پورا پورا بدلہ ان کو دے۔ ان پر قلم ہرگز نہ کیا جائے گا۔

چونکہ درجہ اعمال کے مطابق ملے گا، اس لیے اچھا درجہ حاصل کرنے کے لیے اچھے اعمال میں دوسروں سے سبقت لے جانے کی کوشش کی ترغیب دی گئی ہے۔

### ۳۔ توجہ

تفہیم و ابلاغ میں توجہ بہت اہم چیز ہے۔ انسان جس چیز کی طرف توجہ نہ کرے اسے سیکھ نہیں سکتا۔ اگر مددو، داعی کی دعوت و پیغام کو توجہ نہیں نہیں نے گا تو اس کو قبول کرنے پر کیوں نکر آمادہ ہو سکتا ہے۔ چنانچہ یہ اشد ضروری ہے کہ پہلے مددو کو اپنی طرف متوجہ کیا جائے اور پھر دعوت دی جائے۔ دور حاضر کے ماہرین نفیات نے ایسے وسائل کا ذکر کیا ہے جن کی مدد سے ابلاغ میں مدد ملتی ہے، اور تعلیمی نفیات میں متوجہ کرنے کے لیے بعض معین وسائل، مثلاً نقشوں، دضاحتی چارٹوں، مثالوں، قصوں اور سمی و بصری وسائل کو بھی کار آمد خیال کیا جاتا ہے۔ یہ تمام وسائل بات کو سمجھانے میں بڑے مددگار ثابت ہوتے ہیں۔

قرآن حکیم جو کہ دعوت و ہدایت کی کتاب ہے، اس نے اپنی دعوت کے ابلاغ کے لیے اور انسانوں کو اس ہدایت کی طرف متوجہ کرنے کے لیے ایسے وسائل سے کام لیا ہے جس سے نفس انسانی مبتاثر ہوتا ہے اور اس کو پیغام حق سمجھنے میں مدد ملتی ہے۔

قرآن حکیم نے توجہ مبذول کرنے کے کئی ایک طریقے استعمال کیے ہیں۔ ان کو درج ذیل عنوانات میں تقسیم کیا جا سکتا ہے۔

الف۔ اسلوب تخاطب: ۱۔ خطابیہ انداز، ۲۔ مکالماتی و سُنگتلو کا انداز، ۳۔ استفہامیہ و سوالیہ انداز، ۴۔ چونکا دینے والا انداز۔

ب۔ التضاد: ۱۔ فتنیں، ۲۔ تمدید باندھ کر متوجہ کرنا، ۳۔ براہ راست حکم دینے کے بجائے صفات بیان کرنا، ۴۔ ایک جیسی آیات میں مطلوب الفاظ کا بدل دینا (سکرار مضامین کا نقیباتی پبلو)۔

ج۔ دل چسپی: توجہ مبذول کرنے میں انسانی جبلتوں اور فطری میلانات کو بیان کیا گیا، ان میں سے درج ذیل اہم ہیں: ۱۔ انسانی جبلتوں سے استفادہ، ۲۔ انسان کے ذوق جمل سے استفادہ، ۳۔ منظر کشی، محسوس و مشہود انداز میں بیان، تصاویری نمونے، ۴۔ تمثیل و امثال، ۵۔ فصل، تشبیہات و استعارات وغیرہ۔

الف۔ اسلوب تخاطب: قرآن مجید نے توجہ دلانے کے لیے کئی طریقہ استعمال کیے ہیں۔ ان میں خطابیہ انداز عام ہے۔ خطاب میں مناسب اور بر محل الفاظ استعمال کیے جاتے ہیں۔ قرآن نے جہاں فطری اور بدیکی باتوں کی تعلیم دی ہے، جیسے توحید اور قرابت داروں اور تینیوں کے ساتھ حسن سلوک وغیرہ تو وہاں اس نے یا یہا الناس (اے لوگو) کہہ کر خطاب کیا ہے، یعنی جن باتوں کا لوگوں کو مخاطب بنایا جا رہا ہے وہ مجرد انسان ہونے کی حیثیت سے ان لوگوں پر واجب اور لازم ہیں۔ مگر جب اوامر شریعت اور دین کے فرائض کی تلقین کی جاتی ہے تو یا یہا الذین آمنوا (اے ایمان والو) کہہ کر مخاطب کیا جاتا ہے۔ اس خطاب میں یہ بات مد نظر رکھی گئی ہے کہ جن باتوں کا ان لوگوں کو حکم دیا جا رہا ہے وہ ان پر اس وجہ سے لازم ہیں کہ انہوں نے اپنے رب سے اطاعت اور فرمائی برداری کا معاہدہ کیا ہے۔ کہیں چونکا دینے والے الفاظ اور جملے استعمال کیے گئے ہیں، مثلاً الا، کلا وغیرہ۔ قُلْ أَوْ تِّنْكُمْ بِخَيْرٍ مِّنْ ذَلِكُمْ ط (آل عمرن ۳: ۱۵) (کیا میں تھیں ان سے بہتر تھیں سے آگاہ نہ کر دوں) یا فرمایا: هَلْ أَذْلَكُمْ عَلَى تِجَارَةٍ ثَجِينَكُمْ مِّنْ عَذَابِ أَلِيمٍ (۱۰) الصاف ۱۰: ۱۰ (میں جتاوں تم کو وہ تجارت جو تھیں عذاب ایم سے بچاؤے)۔۔۔۔۔ اس حکم کے حمله اور الفاظ سے سنتے والا مکمل طور پر اپنی توجہ کرنے والے کی طرف مرکوز کر لیتا ہے اور اس کے بعد اگر دل نشیں انداز میں ہات کی جائے تو بہتر نہ تھکلتے ہیں۔

خطابیہ اور تقریری طریقہ اگر سنتے والے کی ذہنی سطح اور موقع محل کے مطابق استعمال کیا جائے تو بت موثر ہوتا ہے۔ اس میں دلائل کی آمیزش اسے اور بھی سنوار دیتی ہے۔ تمام انجیا کرام نے اپنی دعوت میں اس طریقے سے کام لیا ہے۔ قرآن مجید نے ان میں سے بعض کی تفصیل بیان کی ہے، مثلاً حضرت یوسف علیہ السلام نے قید خانے میں جب دو ساتھیوں کو اپنی طرف تعبیر خواب کے سلسلے میں مائل پایا تو موقع کی موزوں نیت سے فائدہ اٹھاتے ہوئے ان کو اللہ تعالیٰ کی طرف دعوت دی۔ پہلے تو ان کو مطمئن کیا کہ وہ ان خوابوں کی تعبیر بتاسکتے ہیں اور وہ بھی ان کے کھانا آنے سے پہلے اور پھر ان کو مخاطب کر کے فرمایا:

بِضَاحِكِي السِّجْنِ ءَأَزْبَاتْ مُتَقْرِفُونَ خَيْرٌ أَمْ اللَّهُ الْوَاحِدُ الْفَهَازُ ..... أَكْفَرُ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ۝  
 (بِوْسَفٌ ۳۹:۱۲) اے میرے جیل کے رفیقو، بھلا کئی جدا جدا آقا ابھی ہیں یا (ایک) خداے یکتا و  
 غالب۔ جن چیزوں کی تم خدا کے سوا پرستش کرتے ہو وہ صرف نام ہی نام ہیں جو تم نے اور تھارے  
 باپ دادا نے رکھ لیے ہیں، خدا نے ان کی کوئی سند ناذل نہیں کی۔ خدا کے سوا کسی کی حکومت  
 نہیں، اس نے حکم دیا ہے کہ اس کے سوا کسی کی عبادت نہ کرو۔ یہی سیدھاویں ہے۔ لیکن اکثر  
 لوگ نہیں جانتے۔

کیونکہ خواب کی تعبیر چاہئے والے تو کر اور غلام تھے اور وہ اپنے دل کی گمراہیوں میں اس بات کو خوب  
 محسوس کر سکتے تھے کہ ایک آقا کا غلام ہونا بہتر ہے یا بہت سے آقاوں کا۔ اس طرح ان کے دل و دماغ کو یہ  
 بات زیادہ متوجہ کرنے والی تھی۔

قرآن مجید نے گفتگو کا اسلوب بھی اختیار کیا ہے۔ مکالماتی انداز سامع کی توجہ اپنی طرف مبذول کرتا  
 ہے۔ اس میں اپناست کا احساس پایا جاتا ہے۔ سامع جلد بات اخذ کرتا اور اس سے اثر قبول کرتا ہے۔  
 توجہ و انمک کے لیے یہ فیضیاتی اصول بہت کارگر ہے۔ قرآن مجید کے دعویٰ اسلیب کا مطالعہ کرنے سے  
 معلوم ہوتا ہے کہ باہمی گفتگو، بحث و مباحثہ و مکالماتی انداز میں دعوت حق کے کتنی نمونے پیش کیے گئے  
 ہیں۔ قرآن میں ۷۵۲ مقالات پر حوار و محاورہ کا اسلوب اختیار کیا گیا ہے مثلاً:

۱۔ اللہ تعالیٰ اور فرشتوں کے مابین مخلق آدم کے موضوع پر (البقرہ ۳۰:۳۲-۳۲)۔

۲۔ اللہ تعالیٰ اور حضرت ابراہیمؑ کے مابین جب حیات و موت کے بارے میں سوال ہوا (البقرہ ۲:۳۶۰)

۳۔ حضرت عیسیؑ کے بارے میں جب اللہ تعالیٰ نے سوال کیا، جب کہ لوگوں نے چاہا کہ وہ ان کو اور  
 ان کی والدہ کو خدا بنالیں، اللہ کے سوا (المائدۃ ۵:۱۱۶)۔

۴۔ اس طرح انبیاء کرامؐ کا اپنی اقوام کو دعوت دیتے ہوئے گفتگو کا انداز۔

### التفات

قرآن مجید میں التفات کی اکثر مثالیں ملتی ہیں۔ اس کا یہ فائدہ بہت عام ہے کہ سننے والے کو ہوشیار اور  
 خبردار کر دیا جاتا ہے، کیونکہ انسان اپنی غفلت کی وجہ سے بہت سی چیزوں کو دیکھتا ہے لیکن ان کی جانب  
 متوجہ نہیں ہوتا۔ بلکہ وہ انھی چیزوں کی جانب متوجہ ہوتا ہے جو اس کے لیے یا تو ناگزیر ہوتی ہیں یا جن سے  
 اس کے اغراض اور فائدے وابستہ ہوتے ہیں۔ درحقیقت یہ انسان کی مالوف عادات ہے۔ اس نے یہ التفات  
 کا یہ کثرت استعمال اسی جمود و تعطیل کو ختم کر کے اس کو فکر و نظر کا عادی بناتا اور سوچنے سمجھنے کے لیے  
 آمادہ کرتا ہے۔ قرآن مجید میں التفات کے اہم اسلوب درج ذیل ہیں:

۱۔ "قُسْمٌ" بلاغت و التفات کا ایک اسلوب ہے۔ قرآن مجید میں اس کا استعمال بہ کثرت ہوا ہے۔ "قُسْمٌ" کے اختصار کی وجہ سے مفہوم پوری طرح واضح ہو جاتا ہے اور اس سے کلام کا زور و اثر بہت بڑھ جاتا ہے۔ یہ اسلوب چونکہ معروف صورت سے بالکل مختلف ہے، اس لیے سامع کو بحث و جداول کا کوئی موقع نہیں ملتا۔ "قُسْمٌ" کے اسلوب میں دلیل، دعوے سے پہلے سامنے آتی ہے۔ اس کی وجہ سے دلیل بقدر تن عناطیب کو اصل دعوے تک سمجھنے کرلاتی ہے۔

بعض اوقات آدمی عناطیب کو بسطن کرنے کے لیے ضرورت محسوس کرتا ہے کہ اپنے کسی بیان با وحدے کو تائید کے ساتھ پیش کرے، خصوصیت کے ساتھ اہم قوی، اجتماعی معاملات میں ایسا کرنا، بسا اوقات ناگزیر ہوتا ہے۔ ایک قوم دوسری قوم کے ساتھ، ایک بادشاہ اپنی رعایا کے ساتھ، یا عام افراد آپس میں کوئی معلہ کرتے ہیں تو باہمی اعتماد و اطمینان کے لیے اس طرح کی تائید و توثیق ضروری سمجھتے ہیں۔ یہاں تک کہ یہ چیز موافق کو مختلف اور دوست کو دشمن سے پہچاننے کا معیار قرار پاتی ہے۔ انسان کی اس تہذیبی ضرورت نے طرح طرح کے طریقے اور خاص الفاظ پیدا کر دیے جن سے لوگ اس تائید کا اظہار کرنے لگے۔ یہی "قُسْمٌ" کی اصل حقیقت ہے۔

قرآن مجید کے دعویٰ اسلوب میں سے ایک اسلوب یہ ہے کہ وہ آئتوں کو ہیر پھیر کر بیان کرتا ہے، یعنی ایک ہی بات کو متعدد طریقوں سے مختلف پیرواؤں میں ذکر کرتا ہے۔ اس کی عبارت بدلتی رہتی ہے لیکن مقصد و مٹا ایک ہی ہوتا ہے۔ اس سے بڑا فائدہ یہ ہوتا ہے کہ عناطیب، مکالم کی مراد کو اچھی طرح سمجھ لیتا ہے، کیونکہ ایک بھی چیز جب کسی کے سامنے مختلف پہلوؤں سے آتی ہے تو اس کو اسے سمجھنے میں زیادہ دشواری نہیں ہوتی۔ جو گوشہ اور پہلو اول لمحے میں مخفی رہ جاتا ہے وہ دوسری دفعہ واضح ہو جاتا ہے۔ قرآن نے خود بھی اس کی یہی غرض و غایت بتائی ہے، فرمایا: *أَنْظُرْ كَيْفَ نُصَرِّفُ الْآيَتِ لَعَلَّهُمْ يَفْقَهُوْنَ* ۱ (الانعام ۶۵) دیکھو، ہم کس طرح بار بار مختلف طریقوں سے اپنی نشایاں ان کے سامنے پیش کر رہے ہیں شاید کہ یہ حقیقت کو سمجھ لیں۔۔۔ اور جو لوگ اس قدر بحقن اور اہتمام کے بعد بھی انکار و اعراض کی روشن پر قائم رہتے ہیں ان کے متعلق فرمایا: *أَنْظُرْ كَيْفَ نُصَرِّفُ الْآيَتِ لَمَّا هُمْ يَضْدِيْفُوْنَ* ۲ (الانعام ۲۶) دیکھو، کس طرح ہم بار بار اپنی نشایاں ان کے سامنے پیش کرتے ہیں اور پھر یہ کس طرح ان سے نظر چرا جاتے ہیں۔ ایک ہی چیز کا مختلف صورتوں میں ہونا، آدمی کو خصوصیت سے ٹکردا تدبیر پر آمادہ کرتا ہے۔ قرآن میں تعریف آیات کے حصہ میں جو مضامین بار بار دہراتے گئے ہیں، ہر جگہ یہ مستقل اور نئے مضامین معلوم ہوتے ہیں۔

مختلف حق سے ایسے انداز میں عناطیب ہونا یا اس کے سامنے بات ایسے پیروائے میں پیش کرنا کہ کلام کی تلخی اور انداز گنتگو کی درشتی اسے حق کی طرف متوجہ ہونے میں سرداہ نہ ہو۔ اس میں کبھی یہ بھی ہوتا

ہے کہ حق کو صاف لفظوں میں اس کے سامنے نہ لایا جائے کہ وہ انکار پر قل جائے بلکہ اسی صورت اختیار کی جائے کہ اس کے ضمیر میں تلاش حق کی خلش پیدا ہو اور وہ خود اپنے آزاد ضمیر کے فیصلے سے حقیقت تک پہنچنا چاہے تو پہنچ جائے۔ قرآن مجید میں اس اسلوب کی اکثر آیات موجود ہیں، مثلاً ارشاد ہوتا ہے:

**وَقَالُوا إِنَّمَا يَدْخُلُ الْجَنَّةَ ..... وَلَا حَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ** (آل عمرہ: ۲-۳۳)

ان کا کہنا ہے کہ کوئی شخص جنت میں نہ جائے گا جب تک کہ وہ یہودی نہ ہو یا (عیسائیوں کے خیال کے مطابق) میسائی نہ ہو۔ یہ ان کی تمثیلیں ہیں۔ ان سے کو، اپنی دلیل پیش کرو، اگر تم اپنے دعوے میں پچھے ہو۔ (در اصل نہ تھماری کچھ خصوصیت ہے، نہ کسی اور کسی) حق یہ ہے کہ جو بھی اپنی ہستی کو اللہ کی اطاعت میں سونپ دے اور عملانیک روشن پر چلے، اس کے لیے اس کے رب کے پاس اس کا اجر ہے اور ایسے لوگوں کے لیے کسی خوف یا رنج کا کوئی موقع نہیں۔

اس میں مخالف کی باتوں کا رذہ ہے مگر اس طرح کہ صریحی طور پر جھوٹ کو جھوٹ اور غلط کو غلط نہیں کہا جاتا بلکہ مطلب یہ ہے کہ مخاطب خود اپنے ضمیر سے یہ فیصلہ کرے کہ یہ بات غلط ہے۔ پھر اس کے مقابلے میں ثابت پہلو کو کہ "نجات کے مسخر مسلمان ہیں" اسے بھی صاف صاف "مسلمان" کے لقب کے ساتھ نہیں کہا جا رہا بلکہ اوصاف بیان ہوتے ہیں کہ وہ اوصاف جس پر منطبق ہوں وہ نجات کا مسخر ہے۔

ایک اور مقام پر ارشاد ہوتا ہے:

**فَلْ مَنْ يَرْزُقُكُمْ مِنَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ طَقْلِ اللَّهُ لَا وَإِنَّا أَوْ إِنَّا كُمْ لَعْنِي هُدَى أَوْ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ** (سبا: ۳۲؛ ۲۳)

ان سے پوچھو، "کون تم کو آسمانوں اور زمین سے رزق دیتا ہے؟"؟ کو، "اللہ۔ اب لا حالہ ہم میں اور تم میں سے کوئی ایک ہی ہدایت پر ہے یا کھلی گمراہی میں پڑا ہوا ہے؟"۔

یہ حقیقت حال کے بارے میں تک کاظمانہ نہیں بلکہ ایک حکیمانہ انداز ہے مخاطب کے لیے حقیقت پر غور کرنے کی دعوبت کا جواب سے تاگوار بھی نہ ہو۔

مولانا مودودی زیر نظر آیت کے تحت لکھتے ہیں:

اس فقرے میں حکمت تبلیغ کا ایک اہم نکتہ پوشیدہ ہے۔ اوپر کے سوال و جواب کا منطقی نتیجہ یہ تھا کہ جو اللہ ہی کی بندگی و پرستش کرتا ہے وہ ہدایت پر ہو، اور جو اس کے سوا دوسروں کی بندگی بجالاتا ہے وہ گمراہی میں بنتا ہو۔ اس بنا پر بظاہر تو اس کے بعد کہنا یہ چاہیے تھا کہ ہم ہدایت پر ہیں اور تم گمراہ ہو۔ لیکن اس طرح دو نوک بات کہہ دینا حق گوئی کے اعتبار سے خواہ کتنا ہی درست ہوتا حکمت تبلیغ کے لحاظ سے درست نہ ہوتا۔ کیونکہ جب کسی شخص کو مخاطب کر کے آپ صاف صاف گمراہ کہ دیں اور خود اپنے بر سر ہدایت ہوئے کا دعویٰ کریں تو وہ ضد میں بنتا ہو جائے گا اور ہم سچائی کے لیے اس کے دل کے دروازے بند ہو جائیں گے۔ اللہ کے رسول چونکہ مجرد حق گوئی کے لیے نہیں سمجھے

جاتے بلکہ ان کے پر دیے کام بھی ہوتا ہے کہ زیادہ سے زیادہ حکیمانہ طریقے سے بگڑے ہوئے لوگوں کی اصلاح کریں، اس لیے اللہ تعالیٰ نے یہ نہیں فرمایا کہ اے نبی، اس سوال و جواب کے بعد اب تم ان لوگوں سے صاف کہہ دو کہ تم سب گمراہ ہو اور ہدایت پر صرف ہم ہیں۔ اس کے بجائے تلتین یہ فرمائی گئی کہ انھیں اب یوں سمجھاؤ۔ ان سے کو ہمارے اور تمہارے درمیان یہ فرق تھا کہ گیا کہ ہم اس کو معبدوں مانتے ہیں جو رزق دینے والا ہے، اور تم ان کو معبدوں بناتے ہو جو رزق دینے والے نہیں ہیں۔ اب یہ کسی ملحوظ نہیں ہے کہ ہم اور تم دونوں ہیں یک وقت راہ راست پر ہوں۔ اس صریح فرق کے ساتھ تو ہم میں سے ایک ہی راہ راست پر ہو سکتا ہے، اور دوسرا الامالہ گمراہ نہ سکتا ہے۔ اس کے بعد یہ سچنا تھا را اپنا کام ہے کہ دلیل کس کے بر سر ہدایت ہونے کا فائدہ کر رہی ہے اور کون اس کی رو سے گمراہ ہے (تقطیب القرآن، ج ۲، ص ۲۰۱)۔

### دل چسپی

عمل دعوت میں دل چسپی بھی ایک تأگزیر عامل ہے۔ دعوت و پیغام کس قدر عمده ہو مگر اس کے الجانع کے لیے موثر اسلوب اختیار نہ کیا جائے تو مطلوب اثرات حاصل نہیں ہوتے۔ دعوت و تبلیغ کا تعلق چونکہ ایک متحرک، ذی عقل، باشمور انسان سے ہے اس لیے اس کام میں مدعو کے حالات و میلانات کے ساتھ ساتھ، اس کی دل چسپی کو بھی مد نظر رکھنا، داعی کے لیے ضروری ہے تاکہ وہ اس پیغام کی طرف متوجہ ہو اور اس پر غور کرے۔

قرآن مجید نے اپنے دعویٰ اسالیب میں انسانی ذوق اور دل چسپی کے پہلو کو مد نظر رکھا ہے۔  
ذیل میں چند ایک مثالیں میان کی جاتی ہیں۔

قرآن حکیم نے اپنے پیغام کی طرف متوجہ کرنے اور اس کو آسان انداز میں بیان کرنے کے لیے امثال و تمثیل کا اسلوب اپنایا ہے۔ کیونکہ قرآن کے پیش نظر فرض دین کو مقابلہ کے دل میں اکارنا ہے اور اس سلسلے میں وہ بہترین موزوں سے موزوں مثال پیش کرتا ہے۔ قرآن کا نظریہ تمثیل، تفہیم دین ہے۔ ارشاد ہوتا ہے:

وَتِلْكَ الْأَمْثَالُ نَضْرِبُهَا لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَفَكَّرُونَ ۝ (الحشر: ۵۹-۶۰) یہ مثالیں ہم لوگوں کے سامنے اس لیے بیان کرتے ہیں کہ وہ (اپنی جالت) پر غور کریں۔

تمثیلی حیرایہ بیان، افہام و تفہیم کے لیے سب سے زیادہ مفید طریقہ ہے۔ جس سے ایک نامعلوم بات مشور اور متعارف صورت میں بتائی جا سکتی ہے۔ جن باتوں سے طبیعتیں مانوں نہیں ہیں انھیں جانے پہچانے حقائق کی حیثیت سے پیش کیا جاتا ہے۔ معالیٰ کی غیر مرئی کیفیت، مرئی کیفیت سے بدل دی جاتی ہے۔ امثال و تمثیل سے انسان کے اندر فکر و نظر اور قیاس و استنباط کی صلاحیت و استعداد پیدا ہوتی ہے۔

اور اہم چیز یہ ہے کہ جو چیز آدمی کے ذہن سے محظوظی ہوتی ہے وہ دفعہ تمثیل سے یاد آجاتی ہے۔ ارشاد ہے:

وَلَقَدْ ضَرَبَنَا لِلنَّاسِ فِي هَذَا الْقُرْآنِ مِنْ كُلِّ مَثَلٍ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ۝ (الزمر: ۳۹) ۲۷: ۳۹

بم نے اس قرآن میں لوگوں کو طرح کی مثالیں دی ہیں کہ یہ ہوش میں آئیں۔

قصے اور کہانیاں انسان کو متوجہ کرتے ہیں، سننے کی رغبت پیدا کرتے ہیں، اور واقعات کا تسلیم معلوم کرنے کا شوق پیدا کرتے ہیں۔ اس لیے تعلیم و تربیت میں قصوں کا استعمال دور قدیم سے تمام سماجوں میں ایک معروف چیز رہی ہے۔

قرآن کریم نے بھی لوگوں کی نفیاتی تربیت کرنے، انھیں نصیحت کرنے، اور بہت سی عبرتوں اور حکمتوں کو سمجھانے میں قصوں سے مددی ہے۔ قرآن کریم نے انتہائی اختصار کے ساتھ قصوں کی دعویٰ و تربیتی تاثیر کو ان الفاظ میں بیان کیا ہے:

لَقَدْ كَانَ فِي قَصَصِهِمْ عِبْرَةٌ لِأُولَى الْأَلْبَابِ (یوسف: ۱۲)

اگلے لوگوں کے ان قصوں میں عقل و ہوش رکھنے والوں کے لیے عبرت ہے۔

قرآن مجید نے کم سے کم الفاظ میں زیادہ معانی کو سو دیا ہے اور فنی تعبیرات کی متعدد صورتوں کو ان قصص میں سمیٹ لیا ہے۔ کہیں روایا اور سلیمان اور انداز بیان ہے۔ کہیں گفتگو کی صورت ہے۔ کہیں تعمگی کے حال چھوٹے چھوٹے مربوط اور ہم وزن فقرے ہیں، کہیں جیتنے جائے کردار، اور کہیں بڑی جزری کے ساتھ واقعیت کی باریکیوں کو اجاگر کیا گیا ہے۔ قرآن قصے کے ہیرو کابلند تین پاکیزہ اور صاف ترین لمحہ بیان کرتا ہے جو مثالی نمونہ بن سکے اور مدعا اس کو اختیار کرنے پر آمادہ ہو سکے۔ اسی طرح مخترفین کے نفوس کا دہ تاریک پہلو اور برائی اجاگر کرتا ہے جس سے وہ سروں کو ان سے نفرت ہو اور وہ ان کے برے انعام سے عبرت حاصل کریں۔ یہ اسلوب درحقیقت قرآن کے مقاصد سے ہم آہنگ ہے۔

قرآن مجید کے دعویٰ اسالیب میں تصویر کشی، واقعہ یا بات کو مجسم و محسوس انداز میں پیش کرنا سب سے عمدہ اور نمایاں اسلوب ہے اور قرآنی مطالب کو ذہن نشین کرانے کا سب سے موثر ذریعہ ہے۔ وہ مطالب و معانی ہوں جو فکری و ذہنی ہوتے ہیں، یا انسان کے نفیاتی حالات و کیفیات اور واقعات و حوادث، یا انسانی کردار اور طبیعتیں۔ قرآن ان سب کو ایسی تصویریوں کی صورت میں پیش کرتا ہے جیسے انسان چشم تصور سے دیکھ رہا ہو، محسوس کر رہا ہو اور اس طرح ایک انسانی کردار زندہ شخص بن کر آنکھوں کے ساتھ نمودار ہو جاتا ہے۔

قرآن مجید نے دعوت حق کے ابلاغ میں دل چسی پیدا کرنے اور بات سمجھانے میں اس موثر اسلوب کو کثرت سے استعمال کیا ہے۔ ذہنی، فکری و مجرد معانی مقایم سے لے کر، حکایات، قصص، تکمیلات تک کے

واعقات کو بھی متحرک و جسم انداز میں پیش کیا ہے۔ قرآنی دعوت میں تصویر کشی کے اہم اسالیب میں چند ایک درج ذیل ہیں۔ مثلاً ۱۔ ذاتی تصورات و مفہومیں کی تصاویر، ۲۔ انسانی نفیات اور کردار کی تصاویر، ۳۔ حادث، شخص اور تمثیلات کی مظہر کشی، ۴۔ عالم آخرت کی تصویریں، ۵۔ دعوت دین کی تصویریں، ۶۔ جذبات و احساسات کی تصویر کشی، ۷۔ قرآنی واعقات میں شخصیت نگاری، ۸۔ کامل نسل انسانی کے نمونے۔<sup>(۱)</sup>

انسانی بصیرت تک رسائی حاصل کرنے کے لیے قرآن نے یہیہ ہدایت اور احساس کو بیدار کرنے کا راستہ اختیار کیا ہے۔ اس مقصد کے لیے قرآن میں جو مواد موجود ہے وہ محسوس مناظر اور دیکھنے جانے والے حادث پر مشتمل ہے۔ یہ وجدانی انداز کلام حواس کو متاثر کرتا، قوتِ متحیله کو بیدار کرتا، انسانی بصیرت کے دروازے پر دستک دیتا اور ضمیر کو خواب غفلت سے جگاتا ہے۔ جس کا نتیجہ یہ ہوتا ہے کہ نفس انسانی ان حقائق کو قبول کرنے اور ان پر تلقین کرنے کے لیے تیار ہو جاتا ہے۔ قرآن مجید کے اس اسلوب کا مکمل احاطہ کرنا تو مشکل ہے۔ چند مثالیں بیان کی جاتی ہیں:

○ عمل خیر پر آمادہ کرنے اور اخلاق حسنہ کو اختیار کرنے کے لیے مجرد فکری و ذہنی تلقین نہیں کی بلکہ ایک نیک، بااخلاق انسانی کردار کا نمونہ بیان کرو دیا، اور انسان پورے شعور اور احساس کے ساتھ جس قدر ہو سکے اپنی مرضی سے اس کو اختیار کرے۔ ارشاد ہوتا ہے:

قَدْ أَفْلَحَ الْمُؤْمِنُونَ ۝ الَّذِينَ هُمْ فِي صَلَاتِهِمْ حُشْعُونَ ..... هُمْ فِيهَا خَلِذُونَ ۝ (المومنون ۲۳)  
۱۔) یقیناً فلاح پائی ہے ایمان لانے والوں نے جو اپنی نمازوں میں خشوع اختیار کرتے ہیں، الغویات سے دور رہتے ہیں، زکوٰۃ کے طریقے پر عالی ہوتے ہیں، اپنی شرم گاہوں کی حفاظت کرتے ہیں سوائے اپنی بیویوں کے اور ان عورتوں کے جوان کی ملک بھین میں ہوں کہ ان پر محفوظ نہ رکھنے میں وہ قاتل ملامت نہیں ہیں، البتہ جو اس کے علاوہ کچھ اور چاہیں وہی زیادتی کرنے والے ہیں، اپنی امانتوں اور اپنے عمد و پیمان کا پاس رکھتے ہیں، اور اپنی نمازوں کی محافظت کرتے ہیں۔ یہی لوگ وہ وارث ہیں جو میراث میں فردوس پائیں گے اور اس میں یہیہ رہیں گے۔

یہ تربیت کا ایک بہترن مثالی نمونہ ہے کہ نفس انسانی سے کسی عمل کا مطالبہ اس طرح کیا جائے کہ اسے یہ احساس تک نہ ہو کہ اس سے کسی عمل کا مطالبہ کیا جا رہا ہے۔ صرف ایک کچھ خوب صورت و دل کش اور حسین نمون سامنے رکھ دیا جائے اور اس میں اس قدر کشش ہو کہ انسان خود بخود اس کی طرف کھینچتا چلا آئے، اور اس نمونے کو اپنانے کی سعی کرے۔

○ قرآن مجید لوگوں کے سامنے اس منظر کو پیش کرنا چاہتا ہے کہ اس دنیا کی مت کتنی کم ہے، جو لوگوں کو اخروی زندگی سے غافل بنارہی ہے۔ وہ اس منظر کو یوں بیان کرتا ہے:

وَاضْرِبْ لَهُم مَثَلَ الْخِيَّةِ الَّتِي كُنْتَ أَنْوَلَهُ مِنِ الشَّمَاءِ فَأَخْتَلَظَ بِهِ ثَيَّاثُ الْأَرْضِ فَأَضْبَخَ هَشِيشًا نَذَرَوْهُ الْزَّيْنَعَ دُوَّكَانَ اللَّهِ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ ۚ مَقْتَبِيًّا ۝ (الکف ۳۵:۱۸) اور ان سے دنیا کی زندگی کی مشکل بھی بیان کر دو۔ وہ ایسی ہے اجیسے پانی ہے ہم نے آسمان سے بر سلای تو اس کے ساتھ زمین کی روکیدگی مل گئی پھر وہ چورا چورا ہو گئی کہ ہوا اسی اسے اڑاتی پھرتی ہیں اور خدا تو ہر چیز پر قدر ہے۔

یہاں تین ہستے ہیں: (۱) پانی جو آسمان سے اتراد۔ (۲) زمین کی روکیدگی اس کے ساتھ مل گئی۔ (۳) پھر وہ چورا چورا ہو گئی کہ ہوا اسی اسے اڑاتی پھرتی ہیں۔ ان تین مختصر جملوں میں تین ہستے یعنی مناظر ہیں اور دنیا کی زندگی کی مثال، ان جیسی ہے کہ وہ بھی اس طرح ختم ہو جاتی ہے، افسوس زندگی کس قدر مختصر ہے (سید قطب شہید، التصویر والفن فی القرآن، مترجم غلام احمد حریری)۔

الغرض یہ کہ جمل کسی ایسے معنی و مفہوم کا اختصار مقصود ہو جو مجرد عن المادہ ہے، یا نفیاتی حالت اور معنوی صفت کا ذکر مقصود ہو، یا انسانی تہذیب یا وقوع پذیر ہونے والے واقعیتے، یا مذکوہ قصہ پر روشنی ذاتے کی ضرورت ہو، یا قیامت کے مناظر میں سے کسی منظر کا بیان کرنا ہو، یا جنت و جہنم کے راحت و عذاب کا ذکر مقصود ہو، قرآن کریم نے اسی اسلوب کو پہلی نظر رکھا ہے۔

الختیر یہ کہ نفس و فطرت انسانی ہیشد اس کام کی طرف راغب ہوتی ہے جس میں اس کی دل چیزوں ہو، اور جس میں اس کو مالی و جسائی فوائد حاصل ہوں، یا جس کی بدولت وہ کوئی بلند مقام و مرتبہ حاصل کرے۔ تحریک و تشویق، ترغیب و تربیب وہ ذرائع تحریک ہیں، جو فطرت و نفس انسانی کو عمل پر اجھارتے ہیں اور مشکل سے مشکل کام اس کے لئے آسان ہو جاتا ہے۔ قرآن مجید کا مطالعہ کرنے سے معلوم ہوتا ہے کہ اس نفیاتی طریقہ وعوٰت کو جا بجا استعمال کیا گیا ہے اور جزوہ نفیاتی حرك، جو انسانی تکرو و سوچ کو آمدہ مل کرے اور ہر فطرتی دانیہ جس کے لئے انسان تحریک ہو، قرآن نے بیان کیا ہے اور ان تمام عوامل کا رخ انسانی تربیت و پداشت کے لئے تحسین کیا ہے تاکہ انسان اس پیغام حق کی حقانیت کو باسانی سمجھ سکے اور اس کو قبول کرنے کے بعد اس پر عمل پیدا ہو سکے۔

### حوالہ

- (۱) اسلوب تصویر کشی پر سب سے عمدہ، تحقیق و تحلیق نام، سید قطب شہید کا ہے۔ آپ کی تحریر، فی حلول الفتوحی میں بھی اس کے نوٹے ملakte ہیں اور اس کے علاوہ اس فن پر مستقبل و تصانیف بالترتیب:
- (۱) التصویر والفن فی القرآن، قرآن مجید کے فتحی محسن (مترجم غلام احمد حریری) (۱) تصویر القرآن، خرم مزاد) (۲) مشاهد القيامة فی القرآن، (مترجم فضل اللہ خان خازن) ہیں۔